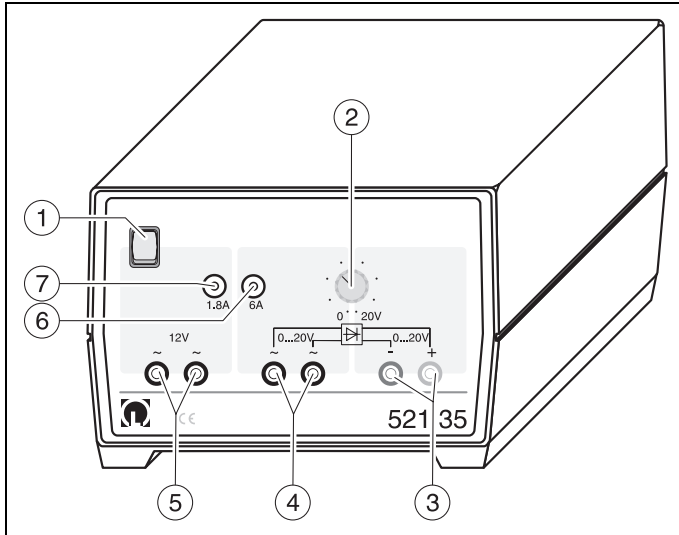


12/97-Sf-



Gebrauchsanweisung 521 35 Instruction Sheet

Kleinspannungsstelltrafo S (521 35) Kleinspannungsstelltrafo 115 V (521 351)

Variable Extra-low Voltage Transformer S (521 35) Variable Extra-low Voltage Transformer 115 V (521 351)

Fig. 1

Das Gerät liefert neben kontinuierlich einstellbarer Wechsel- und Gleichspannung (max. 20 V~, belastbar bis 6 A) eine Festspannung von 12 V~ (1,8 A).

This device supplies continuously adjustable AC and DC voltages (max. 20 V AC, maximum load 6 A) as well as a fixed voltage of 12 V AC (1.8 A).

1 Sicherheitshinweise

- Nach Ansprechen eines der Überstromschutzschalter ⑥ oder ⑦ – angezeigt durch Herausspringen des Sicherungsknopfes – Gerät am Netzschalter ① abschalten; Schaltungsfehler bzw. Ursache der Überlastung beseitigen; danach Sicherungsknopf drücken und Gerät wieder einschalten.
- Zum Schutz der angeschlossenen Geräte den Gleichspannungsausgang ③ nicht zusammen mit den Wechselspannungsausgang ④ in der gleichen Schaltung verwenden (galvanische Verbindung über Brückengleichrichter).
- Falls der auf dem Leistungsschild (Gehäuse-Rückseite) aufgedruckte Wert für die Netzanschlußspannung von dem ortsüblichen Wert abweicht, Gerät zum Umrüsten in transportgerechter Umverpackung an Leybold Didactic schicken.

1 Safety note

- In the event that one of the overcurrent circuit breakers ⑥ or ⑦ trips - indicated by the breaker button popping out - switch off the device with the mains switch ①. Eliminate the circuit error or source of the fault, then press the breaker button and switch the device back on.
- To protect connected equipment, do not use the DC output ③ in the same circuit together with the AC output ④ (electrical connection via the rectifiers).
- If the mains voltage value given on the rating plate (rear of device) is different from your local mains voltage, pack the device in appropriate transport packaging and return it to Leybold Didactic for conversion.

2 Beschreibung, technische Daten

- ① Netzschalter mit Betriebsanzeigeleuchte
- ② Stellknopf für einstellbare Gleich- und Wechselspannungen (Ausgänge ③ und ④)
- ③ Ausgang für kontinuierlich einstellbare (nicht geglättete) Gleichspannung, 0 bis 20 V, belastbar bis 6 A
Restwelligkeit: 48%
- ④ Ausgang für kontinuierlich einstellbare Wechselspannung, 0 bis 20 V, belastbar bis 6 A
- ⑤ Ausgang für feste Wechselspannung 12 V, belastbar bis 1,8 A
- ⑥ Überstromschutzschalter 6 A, thermisch-magnetisch abschaltend, für Ausgänge ③ und ④
- ⑦ Überstromschutzschalter 1,8 A, thermisch abschaltend, für Ausgang ⑤

2 Description, technical data

- ① Mains switch with on-indicator lamp
- ② Knob for setting the adjustable DC and AC voltages (outputs ③ and ④)
- ③ Output for continuously adjustable (unsmoothed) DC voltage, 0 to 20 V, maximum load 6 A
Residual ripple: 48 %
- ④ Output for continuously adjustable AC voltage, 0 to 20 V, maximum load 6 A
- ⑤ Output for fixed AC voltage 12 V, maximum load 1.8 A
- ⑥ Overcurrent circuit breaker 6 A, thermomagnetic cutout, for outputs ③ and ④
- ⑦ Overcurrent circuit breaker 1.8 A, thermal cutout, for output ⑤

Galvanische Verbindung zwischen den Ausgängen:
 - Ausgänge ③ und ④ über Brückengleichrichter verbunden.

Farbkennung der Sicherheitsbuchsen:
 - Wechselspannungsausgänge: schwarz
 - Gleichspannungsausgang: blau (Minus-Pol); rot (Plus-Pol)

Auf der Gehäuse-Rückseite Steckerwanne mit integriertem Sicherungshalter für Primär- und Reservesicherung.

Netzanschlußkabel im Lieferumfang enthalten.

Im Gehäuse-Boden 2 ausklappbare FüÙe zum Neigen des Gerätes.

Weitere technische Daten:

Sicherungen:

- Primärseite: Schmelzsicherung: T 1,25 (521 35)
T 4,0 (521 351)
- Sekundärseite: für variable Ausgänge Überstromschutzschalter, bei 6 A thermisch-magnetisch abschaltend;
für Festspannungsausgang Überstromschutzschalter, bei 1,8 A thermisch abschaltend (in einer Umgebungstemperatur von 20 °C)

Netzanschlußspannung: (siehe Leistungsschild auf der Geräte-Rückseite)
 Kat.-Nr. 521 35: 230 V; 50/60 Hz
 Kat.-Nr. 521 351: 115 V; 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 190 VA (521 35)

Abmessungen: 20 cm x 14 cm x 23 cm
 Masse: 6,3 kg

3 Austausch der Primärsicherung

Wert siehe Sicherungsschild auf der Gehäuserückseite.

Einsatz ① mit Fassung für Primärschmelzsicherung ② und Reservesicherung ③ heraushebeln (Fig. 2.1).

Defekte Sicherung ② entfernen und durch die auf richtigen Sicherungswert überprüfte Reservesicherung ③ ersetzen (Fig. 2.2).

Neue Sicherung (Wert siehe Sicherungsschild auf der Gehäuse-Rückseite) als Reservesicherung ③ einsetzen und Einsatz ① wieder einschieben.

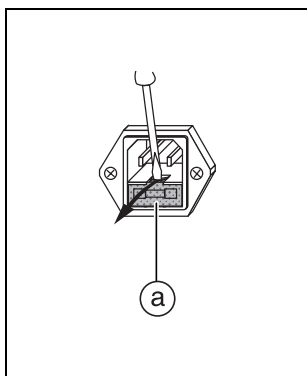


Fig. 2.1

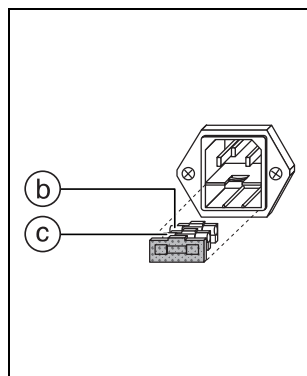


Fig. 2.2

Electrical connection between outputs:
 - Outputs ③ and ④ connected via bridge rectifier.

Color-coding of safety sockets:
 - AC voltage outputs: black
 - DC voltage output: blue (minus-pole); red (plus-pole)

An appliance-plug connector with integrated holder for primary and reserve fuse is located on the rear of the device.

Mains cable included in scope of supply.

Two folding feet in bottom of housing for inclining the unit

Additional technical data:

Protection:

- Primary side: Fuse: T 1.25 (521 35)
T 4.0 (521 351)
- Secondary side: overcurrent circuit breaker for variable outputs, thermomagnetic cutout at 6 A

Overcurrent circuit breaker for fixed-voltage output, thermal cutout at 1.8 A (at an ambient temperature of 20 °C)

Mains voltage: (see mains connection rating plate on rear of device)
 Cat. No. 521 35: 230 V; 50/60 Hz
 Cat. No. 521 351: 115 V; 50/60 Hz

Power consumption: 190 VA (521 35)

Dimensions: 20 cm x 14 cm x 23 cm
 Weight: 6.3 kg

3 Replacing the primary fuse

Refer to fuse protection rating plate on rear of device.

Pry out insert ① with holder for primary fuse ② and spare fuse ③ (Fig. 2.1).

Remove the defective fuse ② and replace it with the spare fuse ③ which has been checked for the correct rating (Fig. 2.2).

Insert a new fuse (see fuse protection rating plate on rear of device for correct rating) as the reserve fuse ③ and slide insert ① back into the device.